

Dedicatoria P. Aylwin el 30/3/60
antes de la elección Regional

A cuatro días de la elección general de regidores, son muchos los ciudadanos que todavía permanecen indiferentes o indecisos; no tienen interés en votar o no saben por quién hacerlo.

Y es que hay vastos sectores de opinión pública que aún no se percatan del significado de esta jornada electoral; de lo que a través de su voto, cada cual tiene el derecho y el deber de expresar.

¿De qué se trata el próximo Domingo? ¿Qué es lo que está en juego?

El Partido Demócrata Cristiano quiere expresar, esta noche por mí intermedio y mañana por boca de Eduardo Frei, su pensamiento a este respecto.

Se trata, en primer término, de renovar los municipios del país.

Esto, *por sí solo,* ~~a primera vista,~~ no dice nada para mucha gente, acostumbrada a ver en las Municipalidades estructuras simplemente burocráticas, e ineficaces, que sirven a algunos para hacer carrera política y a otros, especialmente en las comunas más pequeñas, para legitimar su caciquismo.

Pero las Municipalidades son, en toda sociedad civilizada, el órgano más natural e inmediato para la satisfacción de las necesidades colectivas de quienes conviven en una misma ciudad. En ellas se organiza el vecindario para proporcionarse bienes y servicios tan indispensables como las calles y plazas, el agua potable, el alumbrado eléctrico, el aseo domiciliario, la movilización colectiva, los mercados, mata-deros y ferias de productos, los campos de deportes y lugares

públicos de esparcimiento, y aún escuelas, dispensarios y otros análogos, sin los cuales no sería posible el bienestar ni la salud de la población.

Para ningún vecino puede ser indiferente la forma cómo se administra su comuna, y el próximo Domingo se le presenta la ocasión para influir en ella.

Se dirá tal vez que en su estructura actual, las Municipalidades chilenas carecen de atribuciones y de recursos para cumplir debidamente sus tareas propias. Así pensamos los demócratas cristianos, y señalamos que este es el resultado de muchos años de chacota municipal -para emplear una palabra que está de moda-, ~~municipios~~ durante los cuales los partidos que han controlado los municipios han puesto de relieve su indolencia ante los problemas comunales y la incapacidad y muchas veces deshonestidad de sus personeros.

¿Les confiaréis otra vez, después de esta experiencia, el gobierno comunal? ¿Les creeréis ahora sus palabras pre-electorales, cuando ellos han sido los culpables de la esterilidad actual de nuestros municipios?

Los demócratas cristianos sostenemos que es indispensable ~~reorganizar~~ descentralizar la Administración y revitalizar los municipios, restituirles sus atribuciones y dotarlas de recursos ~~propios~~ propios y suficientes. Pero pensamos que para conseguir estos objetivos, hay que empezar por prestigiar a las Municipalidades. Y para lograr ese prestigio, hay que integrarlas con vecinos que no sean sólo "buenas personas", honradas y amistosas, sino que por sobre todo sepan a lo que van y hayan demostrado vocación por el servicio público y capacidad para interesar y compro-

meter en él al ~~al~~/~~los~~/~~del~~/~~del~~/~~del~~ grupo social.

La administración comunal, como toda administración, no puede ser sólo la obra de unas cuantas personas, por muy honestas y capaces que ~~ellos~~ sean. Las ciudades, al igual que las naciones, son lo que sus hijos en conjunto hacen de ellas. Es la acción de los diversos grupos ~~individuos~~ o fuerzas vivas que forman el conglomerado social, lo que forja el progreso de los pueblos. A los gobernantes y administradores corresponde, en el plano nacional, regional o comunal, según les compete, promover y dirigir esa acción, orientándola y estimulándola con asesoría técnica y ayuda económica.

De aquí la importancia que nosotros atribuimos al sentido social de toda autoridad pública. Su conocimiento real de la vida del pueblo, su aptitud para ~~comprender~~ comprender sus necesidades e interpretar sus anhelos, ~~interpretar~~ interpretar éstos su abnegación para servirlo/~~los~~ y su capacidad para confiar en él y despertar ~~comprender~~ sus propias energías, son condiciones personales indispensables para el éxito de su labor.

Con honda satisfacción podemos afirmar que, ~~entre~~ casi sin excepción, los novecientos candidatos de la lista "L", que el Partido Demócrata Cristiano presenta en las distintas comunas del país, reúnen en sí estas cualidades. Se trata de hombres y mujeres representativos de los diversos sectores sociales y las diferentes actividades en que está repartida la población de nuestro Chile, que sobresalen por su capacidad, espíritu público y abnegación en el servicio de sus semejantes. Ellos irán a las Municipalidades

a darles verdadera vida, convirtiéndolas en los auténticos centros del ^{progreso comunal,} ~~liberación comunal,~~ ~~hacia el progreso comunal,~~ que alimenten y dinamicen la acción de las Juntas de Vecinos, los Comités de Poblaciones, los Clubes Deportivos, los Centros de Padres, los ~~gremios de~~ ~~trabajadores~~ gremios, ~~cooperativas~~ cooperativas y demás núcleos de la vida comunal. Ellos irán a dar medida ^{y trascendencia} nacional a la nueva política de "renovación de los municipios" que ^{Alcaldes o regidores} ~~municipales~~ ~~democráticos~~ ~~democrata~~ ~~cristianos~~, como Manuel Fernández en Santiago, Ester Roa en Concepción, y Ricardo Ferrando en Temuco, ~~muchos otros que sería largo señalar,~~ ~~están~~ ~~impulsando~~ ~~con~~ ~~desinterés,~~ ~~abnegación,~~ realizando ejemplarmente, con eficiencia, rectitud, espíritu justiciero y profundo sentido social.

La Democracia Cristiana aspira al poder comunal, no para servirse de él y colocar adeptos o repartir patentes, sino para transformar a las Municipalidades en un instrumento verdaderamente útil para las comunas y en especial para sus barrios y poblaciones más pobres, que son los que más lo necesitan.

Y aquí entra en juego el segundo aspecto de la elección del Domingo próximo: su significado político.

Aunque las Municipalidades ~~son~~ ~~son~~ son organismos administrativos y no políticos, y su acción debe ser técnica y no partidista, es evidente que en ellas se reflejan las distintas corrientes ~~de~~ ~~la~~ ~~opinión~~ ~~pública~~ en que se divide la opinión pública nacional. La labor de toda Municipalidad será siempre determinada, en mayor o menor medida, por la estructura mental, la posición ideológica, la sensibilidad social de sus

los regidores que la integren.

Si Ud. ~~está~~ está satisfecho del orden social en que vivimos, si cree que las cosas están bien, y que la miseria es un mal inevitable, producto sobre todo de la flojera y de los vicios de los "rotos", si piensa que lo único importante es "mantener el orden" y "administrar bien los impuestos", vote por los candidatos de derecha. Ellos interpretarán su pensamiento, llevarán al Municipio esta visión suya de la realidad nacional o comunal, le ayudarán a defender sus privilegios, serán los personeros honestos de su egoísmo.

Si Ud. no cree nada, o no sabe lo que cree, y se siente descontento y experimenta ansias vagas de progreso, pero no tiene el carácter ~~suficiente~~ necesario para ser consecuente consigo mismo y está ~~siempre~~ siempre dispuesto a olvidar o contrariar sus propias palabras a cambio de arreglar su situación, entonces vote por los candidatos radicales. Al igual que su partido, que se las arregla maravillosamente para participar en las ventajas ~~administrativas~~ del Gobierno y decirse haciendo oposición, ellos en el Municipio dirán palabras bravas, pero le ayudarán a obtener "pega" o a conseguir patentes o contratos.

Si Ud. cree que todo es injusto y malo, fruto podrido de la corrupción burguesa o del imperialismo norteamericano, y que no hay más remedio que ~~trastocar~~ trastocar todo, ~~expropiar~~ expropiar a sangre y fuego, e imponer una tiranía de partido que acalle las conciencias y expropie a los propietarios, y unir-se al carro de la Rusia soviética, entonces vote por los can-

didatos comunistas.

Pero si Ud. no se siente interpretado por ninguno de los grupos anteriores; si Ud., hombre o mujer que me escucha, está descontento de la ~~injusticia y miseria~~ realidad presente y quiere un cambio fundamental, se rebela contra la injusticia, y la miseria y el achatamiento de nuestra vida colectiva, y quiere luchar por remediarlas, y cree posible que los chilenos logremos en nuestra patria un orden justo y humano por las vías democráticas y los métodos del derecho; si Ud. aspira a elevar la vida de los chilenos -no de unos pocos, sino de todos- a un nivel compatible con el tiempo en que vivimos, y abrir a todos posibilidades efectivas para conquistar su bienestar, y cree ^{es imprescindible hacerlo,} que ~~es imprescindible hacerlo,~~ aquí y ahora, sin renunciar a las tradiciones ~~de nuestra historia;~~ de nuestra historia; si Ud. cree que los Municipios pueden ser órganos útiles en esta empresa de transformar a Chile, organizando y dirigiendo el esfuerzo colectivo de los vecindarios ^{para} ~~para~~ mejorar sus poblaciones y ayudando más a los que más lo necesitan, // y es Ud. capaz de ser leal ^{con} a su pensamiento, entonces vote por la Democracia Cristiana.

Esta es la fuerza nueva que hoy, en ~~Chile~~ Chile como en el mundo, abre los brazos a todos los hombres de buena voluntad, ~~sin distinción de clases~~ sin distinción de clases ni de creencias, y los llama a unirse en un esfuerzo común, justiciero y progresista, capaz de vencer al egoísmo de algunos y al odio de otros.

Por primera vez en la elección del Domingo próximo, cada Partido se presenta sólo ante la faz del país. Es una experiencia que depurará nuestra democracia, porque obliga a cada ~~el~~ elector a definir posiciones y demostrará lo que cada Partido ~~verdaderamente~~ verdaderamente representa.

Por esto mismo, será ^{un} irresponsable el elector que decida su voto con ligereza, sin examinar ~~verdaderamente~~ ^{en serio} ~~qué~~ lo que en este instante de la vida nacional está ~~haciendo~~ realmente cada Partido.

¿Que están haciendo los Partidos de derecha? ¿Cuál es su aporte ^{positivo} ~~¿qué? ¿qué? ¿qué?~~ a este Gobierno que ~~escogieron~~ contribuyeron a elegir?

~~La opinión pública que se está formando en el momento actual, es~~

Lo único ostensible de que la opinión pública ha podido imponerse, es su participación en la llamada "reestructuración administrativa". Parlamentarios liberales y conservadores, ^{juntos} ~~junto~~ con otros radicales, han integrado ~~las~~ comisiones tripartidistas que intervinieron en la eliminación de los miles de funcionarios lanzados a la calle, y siguen interviniendo en ~~la~~ la provisión de las vacantes o en el encausamiento de los empleados que quedaron en ~~el~~ servicio. A través de esas comisiones y de una llamada "Comisión Política", ~~estos~~ estos tres partidos se ~~van~~ reparten el botín, ~~colocando~~ colocando ~~los~~ y encumbrando a sus prosélitos a costa de muchos buenos funcionarios. El propio Jefe del Estado, por intermedio de la Secretaría General de Gobierno, ha reconocido esta apetencia ~~de~~ burocrática, y es verdaderamente de lamentar que en muchas ocasiones su proverbial "firmeza"

en la concepción y ejecución de esa política ¿qué autoridad tiene para criticarla?

Entretanto la izquierda marxista, agrupada en el FRAP, se empeña en ejercer un predominio sindical partidarista y sectario, con sacrificio de la unidad ~~por~~ los trabajadores y verdaderos de sus ~~intereses~~. ~~El movimiento obrero chileno~~ Conducida por el Partido Comunista, vive de consignas creadas en función de realidades e intereses ajenos a los de Chile y ~~su pueblo~~ ~~su pueblo~~ y así se explica que pretenda obstaculizar la ~~integración~~ integración económica de América Latina, ~~base~~ base evidentemente necesaria para el desarrollo de nuestras economías.

Frente a estas actitudes, la Democracia Cristiana y ~~permanente~~ ~~posición~~ ~~conducta~~ ~~sería~~ ~~responsable~~ ~~es~~ la expresión de sus principios de siempre. ~~Consecuente~~ Consecuente con el resultado de las urnas en Septiembre de 1958, ~~está~~ está en la oposición al actual Gobierno porque discrepa de su orientación ~~económica~~ económica y social. Sigue pensando que en esta etapa de la vida nacional, es indispensable despertar la conciencia de los chilenos acerca de la impostergable necesidad de atender en primer término los múltiples y graves problemas de los pobres; hacer justicia a los trabajadores, asegurándoles una inmediata y efectiva participación en el resultado de su esfuerzo, y sobre esta base, movilizar todas las energías del país para levantar a Chile. Discrepamos de la políti-

ca gubernativa en la medida en que se contrapone con estos criterios, que son la consecuencia ineludible de nuestros principios cristianos, humanistas y democráticos.

~~XX~~ Y tenemos la conciencia de que al actuar así, estamos cumpliendo nuestro deber y ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ servimos verdaderamente el interés de Chile y de su pueblo.

Y llegamos, aquí, al tercer y último aspecto de la elección del próximo Domingo; en ella el país deberá enjuiciar la política económica y social del Gobierno.

Queremos repetirlo una vez más. No se trata, para nosotros, de un asunto de personas. ~~XX~~ Respetamos la persona del Primer Mandatario y no ponemos en duda la rectitud de sus intenciones; pero reclamamos el derecho de discrepar de lo que él piensa o hace, sin merecer por ello los dictérios de ambiciosos, demagogos e ignorantes conque ~~XX~~ vanamente intenta denigrarnos.

Se trata de algo mucho más profundo y trascendente que las reacciones ~~alérgicas~~^{y actualizadas} de la epidermis presidencial. Se trata de si este país ~~XX~~ se paraliza o se desarrolla; de si el pueblo trabajador puede continuar en la miseria o se levanta rápidamente su nivel de vida; de si los sacrificios que el progreso imponga ~~deben~~^{han de} sufrirlos ~~los~~ ~~mas~~ ~~pobres~~ o si deben repartirse con equidad.

Según el criterio que hoy impera en la Moneda, lo único importante es detener la inflación, a cualquier precio. Y la causa fundamental de la inflación serían las remuneraciones del trabajo y sus periódicos reajustes para compensar el alza de la vida. En consecuencia, Hay que terminar ~~los~~ ~~reajustes~~ esos reajustes, y provocar de esta manera la esdiciada "estabilización". Después, lo que esta se haya conseguido, el campo quedará abonado para el desarrollo normal de la economía; espontaneamente surgirán y prosperarán

las actividades productoras y comerciales, y su prosperidad rebalsará hasta los sectores del trabajo.

Discrepamos de este criterio por las siguientes razones:

los reajustes de remuneraciones no son
 1° - Porque la causa fundamental de la inflación ~~no~~
~~son los reajustes de remuneraciones~~, sino sólo un recurso
 ideado para defender a los trabajadores de las consecuencias
 de la inflación. Es ~~imposible~~ posible que los reajustes contri-
 buyan a mantener el proceso inflacionista, pero sin falsear
 los hechos, nadie puede seriamente sostener que ellos sean
 la causa de este mal.

Sostener, como lo ha hecho recientemente S.E. el Presi-
 dente de la República, que la dictación de la ley de reajus-
 te obligatorio de los sueldos de los empleados, haya desenca-
 denado el proceso espeluznante que ha vivido el país.

Lo que fundamentalmente determina la inflación, es la
 insuficiencia de la economía para abastecer las necesidades
 de la población. Solo un desarrollo efectivo de la producción
 nacional puede poner término a los desequilibrios que provo-
 can la inflación.

~~Porque~~
 2° - Mientras haya alzas del costo de la vida, los rea-
 justes de remuneraciones son el único medio de compensar a
 los trabajadores de la pérdida de su poder adquisitivo. ~~Y/por~~
~~la supresión o disminución de~~ La supresión o disminución de
 los reajustes importa una ~~disminución~~ reducción del nivel de vida
 del sector asalariado y ~~disminuye su participación en el reparto de la~~
~~renta nacional~~ disminuye su participación en el reparto de la
 renta nacional, con la consiguiente agravación de los ~~desniveles~~
~~desniveles económicos que separan a los distintos grupos so-~~
 ciales;

28/4

3° - *Laque* Al disminuirse el poder de consumo de los ~~grandes~~ ^{más del 70% de} trabajadores asalariados, que representan ~~la mayor parte de~~ la población nacional, se cierra las puertas a la posibilidad misma de aumentar la producción, ~~para que se pueda producir~~ ~~una mayor producción que pueda venderse~~ por falta de mercado capaz de adquirirla. Si los empleados, obreros y campesinos ~~terminan produciendo~~ ~~se ven obligados a restringir sus~~ ~~consumos~~ ~~para poder comprar~~ ~~los productos que necesitan~~ lejos de poder comprar más productos se ven forzados a ~~limitar~~ restringir sus consumos. ¿con qué han de adquirir esa mayor producción?

Confieso que soy de aquellos a que con tanto desprecio alude nuestro Presidente, "que jamás en su vida han ~~producido~~ ~~invertido un peso en producir nada",~~ pero creo que ello no tiene ninguna importancia, frente a la verdad irrefutable de lo que acabo de decir. Por lo demás, si para opinar sobre estas cosas que son de sentido común, es indispensable ser capitalista, ^{y empleados} bien podrían los obreros/preguntarse con qué derecho ~~se~~ opinan sobre sus necesidades quienes jamás han experimentado las angustias de sus vidas.

Desgraciadamente no vemos en la política gubernativa ningún esfuerzo serio por dinamizar ~~la economía~~ la economía, ni comprensión alguna de la necesidad impostergable de interesar a los trabajadores en el esfuerzo productor.

~~Y los demócratas cristianos pensamos que~~ ~~sin un formidable esfuerzo de esta clase,~~ Y los demócratas cristianos pensamos que sin un formidable esfuerzo de esta clase, lo más que podrá conseguirse será estabilizar a este país en su miseria actual.

las timoso
Ejemplo ~~de la~~ ~~de la~~ es nuestra malidad agraria. Nadie ignora que el desarrollo insuficiente de la agricultura chilena es el principal factor de nuestro desequilibrio económico; ~~los~~ ~~nuestros~~ ~~campesinos~~ ^{los} no producen lo suficiente para alimentar a los ~~habitantes~~ habitantes de esta tierra, y la mayor parte de la población campesina, que alcanza a casi un tercio de la población nacional, vive una existencia primitiva y subhumana. Y en año y medio de

Gobierno, los actuales equipos directivos de nuestra política económica no han hecho nada por abordar este problema, fuera de desorganizar el Ministerio de Agricultura y recomendarnos que no comamos papas.

Chilenos que escucháis: estas son las materias sobre las que os corresponde pronunciarnos el próximo Domingo.

La Democracia Cristiana tiene fe en los destinos de Chile y en la capacidad de su pueblo para superarse y vencer los problemas del presente. Os ofrece un camino para intentar hacerlo, bajo el signo de la justicia y de la solidaridad social. Está segura de merecer vuestra confianza y la reclama. Y está también segura de que si lo meditáis seriamente, comprenderéis que ella es la única alternativa democrática para transformar a Chile y dar a sus hijos bienestar y paz. Por eso confía en que le daréis vuestro respaldo, y empezareis haciéndolo el próximo Domingo, otorgando vuestros votos a los candidatos de la lista D.